

Монгол Улсын мөнгө угаах, терроризмыг санхүүжүүлэхтэй тэмцэх хууль болон олон улсын холбогдох конвенц болон хууль, тогтоомжийн дагуу гадаад болон дотоод гуйвуулгын үйлчилгээг авах тохиолдолд харилцагч болон банк нь дараах үүргийг хүлээнэ.

1. Харилцагч нь зохих маяганд өөрийн болон хүлээн авагчийн талаарх шаардлагатай мэдээллийг банкны хүсэлтийн дагуу бүрэн бөглөж мөн тодруулын дагуу нэмэлт мэдээллүүдийг өгөх үүрэгтэй.
2. Харилцагчийн гүйлгээг дамжуулан эсвэл хүлээн авч байгаа банк нь мөнгөн угаах үйл ажиллагаатай холбогдсон байж болох гэж сэжиглэн тухайн гүйлгээг саатуулсан болон түтгэлзүүлсэн тохиолдолд банк хариуцлагыг хүлээхгүй болно.

Гуйвуулагч болон Хүлээн авагчийн талаарх мэдээлэл:

1. Овог нэр, иргэний үнэмлэх болон регистрийн дугаар, төрсөн улс, улсын харьяалал, оршин суугаа хаяг
2. Хуулийн этгээд буюу аж ахуйн нэгж бол улсын бүртгэлийн дугаар, регистрийн дугаар эсвэл татвар төлөгчийн дугаар, үйл ажиллагаа явуулж байгаа хаяг
3. Дансны дугаар болон хүлээн авагч банкны нэр, шуудангийн хаяг

Төлбөрийн утга шаардлагад нийцэхгүйц дэлгэрэнгүй байх хэрэгтэй. Жишээлбэл:

“Барааны төлбөр” гэхийн оронд “John Smith-д 021457885 гэрээний төлбөр” эсвэл “John Smith-д 10 ширхэг Samsung телевизорын төлбөр”

Эдгээр мэдээллүүд нь дутуу өгөгдсөн тохиолдолд гуйвуулсан төлбөр хүлээн авагчид хүрэхгүй буцах, саатуулагдах, хураагдах” эсвэл төөрөх байдлаар хугацаа алдахад хүрч болзошгүй болохыг анхаарна уу.

“Саатуулагдах эсвэл хураагдах” гэж тухайн төлбөр мөнгө угаалтын зорилготой болон терроризмыг санхүүжүүлэхэд зориулагдсан байдлаар сэжиглэгдсэн тохиолдолд эрх бүхий байгууллагад тодорхойгүй хугацаагаар саатуулах, хураах эрх мэдэл бий.

NOTE TO CUSTOMERS/REMITTERS

For any international or domestic remittances, the customer/remitter and the Bank are required to fulfill the following obligations, in accordance with the domestic legislation of Mongolia and the international laws on **Combating Money Laundering and Terrorism Financing**:

Customers/Remitters are requested to pay particular attention to the following:

1. To write down the complete information about **himself/herself** and the **beneficiary/receiver** in the money remittance form, as well as to provide any additional information if requested by the Bank.
2. The Bank will not be liable for any damages if the remittance processing is delayed or suspended if such remittance transaction is considered as suspicious to be connected to financing money laundering or financing of terrorism either by the processing bank or by receiving bank.

The following information is mandatory in filling in international remittance form:

- I. The Customer/Remitter and Beneficiary/Receiver** the below mentioned information must be completed:
 - 1.1. Full name, citizen's ID and civil registration number, country of birth, citizenship and residential address
 - 1.2. In case of legal or business entities, the state registry number, registry or taxpayer's number, and business address
 - 1.3. Account number and beneficiary's bank name
- II. Details of Payment** shall meet the necessary requirements and be complete. For example:
 - 2.1. Instead of “Payment for goods” the information should be “Payment for contract No. 021457885 to Mr. John Smith” or “Payment for 10 Samsung TV sets to Mr. John Smith”.

Please note that if the information provided is incomplete, then the payment remitted may be returned not reaching the beneficiary/receiver, delayed or arrested*.

**“Delayed or arrested”-respective public authorities are entitled to delay or arrest the payment for indefinite time period in case or suspicion of the transaction in money laundering or terrorism financing.*

ТӨЛБӨРИЙН ЗОРИУЛАЛТ DETAILS OF PAYMENT

<p>А. БАРАА БҮТЭЭГДЭХҮҮН PRODUCT</p> <p><input type="checkbox"/> Хүнсний бараа бүтээгдэхүүн Food products</p> <p><input type="checkbox"/> Өргөн хэрэглээний бүтээгдэхүүн Consumer product</p> <p><input type="checkbox"/> Үйлдвэрийн тоног төхөөрөмж Equipment</p> <p><input type="checkbox"/> Барилгын материал Construction material</p> <p><input type="checkbox"/> Шатахуун, тосолгооны материал Petroleum products</p> <p><input type="checkbox"/> Тээврийн хэрэгсэл Vehicles</p> <p><input type="checkbox"/> Гэр ахуйн бараа Office, home furniture</p> <p><input type="checkbox"/> Бусад бараа бүтээгдэхүүн Other products</p> <p>Б. ШИЛЖҮҮЛЭГ TRANSFER</p> <p><input type="checkbox"/> Хувийн гуйвуулга Remittances</p> <p><input type="checkbox"/> Хандив, тусламж Money in kind, gift, donation</p> <p><input type="checkbox"/> Цалин хөлс Salary</p> <p><input type="checkbox"/> Ноогдол ашиг Dividend</p> <p><input type="checkbox"/> Зээлийн хүү Loan interest</p> <p><input type="checkbox"/> Бусад шилжүүлэг Other transfers</p>	<p>В. ҮЙЛЧИЛГЭЭ SERVICE</p> <p><input type="checkbox"/> Тээвэр Transportation</p> <p><input type="checkbox"/> Даатгал Insurance services</p> <p><input type="checkbox"/> Аялал жуулчлал Travel expenditure</p> <p><input type="checkbox"/> Эмчилгээ Health related expenditure</p> <p><input type="checkbox"/> Сургалт Education related expenditure</p> <p><input type="checkbox"/> Томилолт, семинар Business trip, seminars</p> <p><input type="checkbox"/> Харилцаа холбоо Communication</p> <p><input type="checkbox"/> Барилга Construction services</p> <p><input type="checkbox"/> Компьютер, мэдээлэл Computer and information</p> <p><input type="checkbox"/> Хууль зүй, нягтлан бодох бүртгэл Legal and accounting services</p> <p><input type="checkbox"/> Навигаци Navigation</p> <p><input type="checkbox"/> Санхүүгийн үйлчилгээ Financial services</p> <p><input type="checkbox"/> Патент, лиценз Patents and license fees</p> <p><input type="checkbox"/> Бусад үйлчилгээ Other services</p>	<p>Г. ХӨРӨНГӨ, САНХҮҮГИЙН ШИЛЖҮҮЛЭГ INVESTMENT AND FINANCIAL TRANSFER</p> <p>Хувь нийлүүлсэн хөрөнгө Share capital</p> <p><input type="checkbox"/> Хөрөнгийн 10%-иас дээш Equity securities (more than 10%)</p> <p><input type="checkbox"/> Хөрөнгийн 10%-иас доош Equity securities (less than 10%)</p> <p><input type="checkbox"/> Бонд, өрийн бичиг Debt, securities</p> <p>Зээлийн төлбөр Loan repayment</p> <p><input type="checkbox"/> Зээл олголт Loan Disbursement</p> <p><input type="checkbox"/> Зээлийн эргэн төлөлт Loan repayment</p> <p><input type="checkbox"/> Урт хугацаат (1-с дээш жил) Long term (more than 1 year)</p> <p><input type="checkbox"/> Богино хугацаат(1 жил хүртэл) Short term (less than 1 year)</p> <p><input type="checkbox"/> Бусад Other</p>
---	--	--